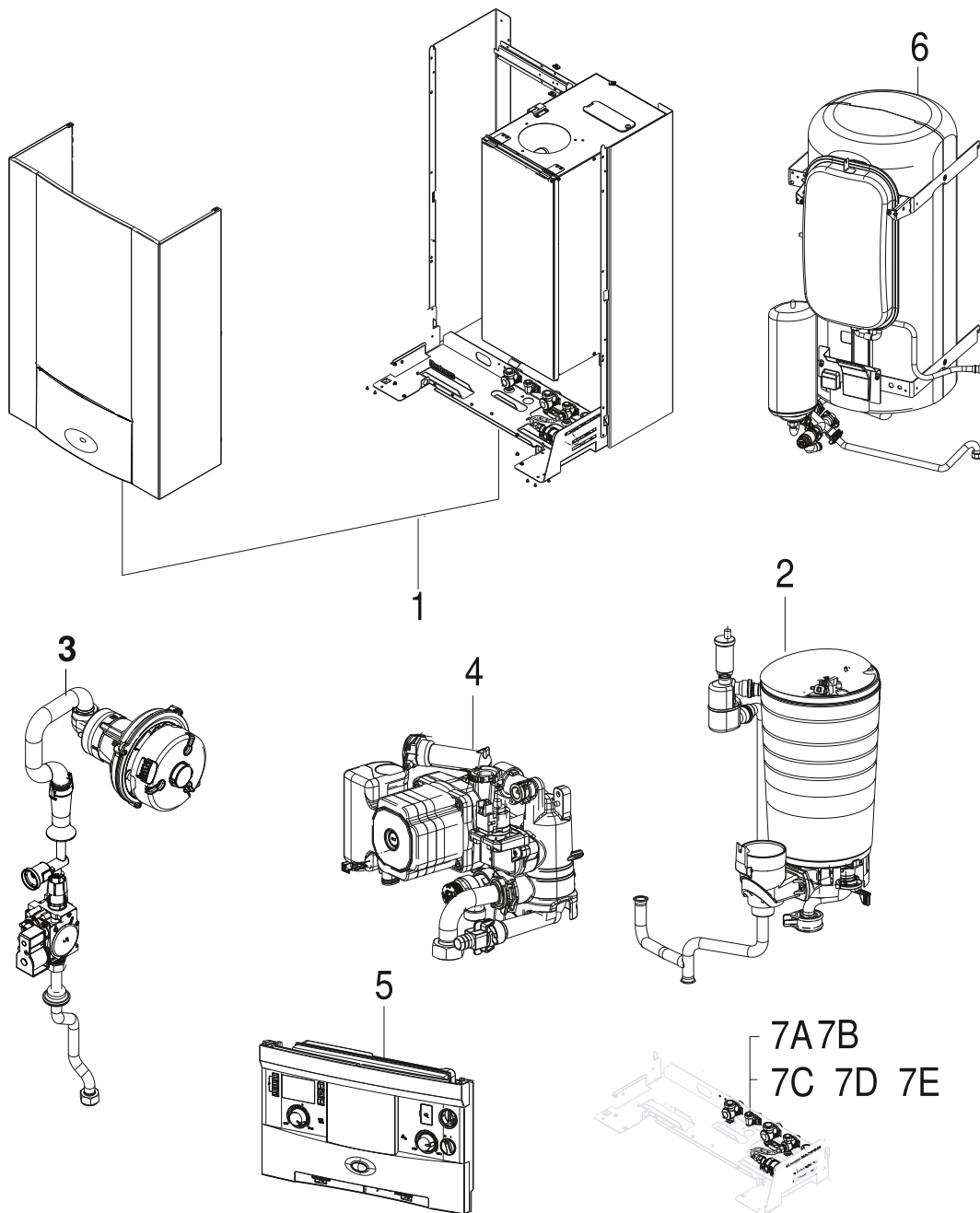


ZWSB 30-4 A/E



6720903443.aa.C

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتجميع

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

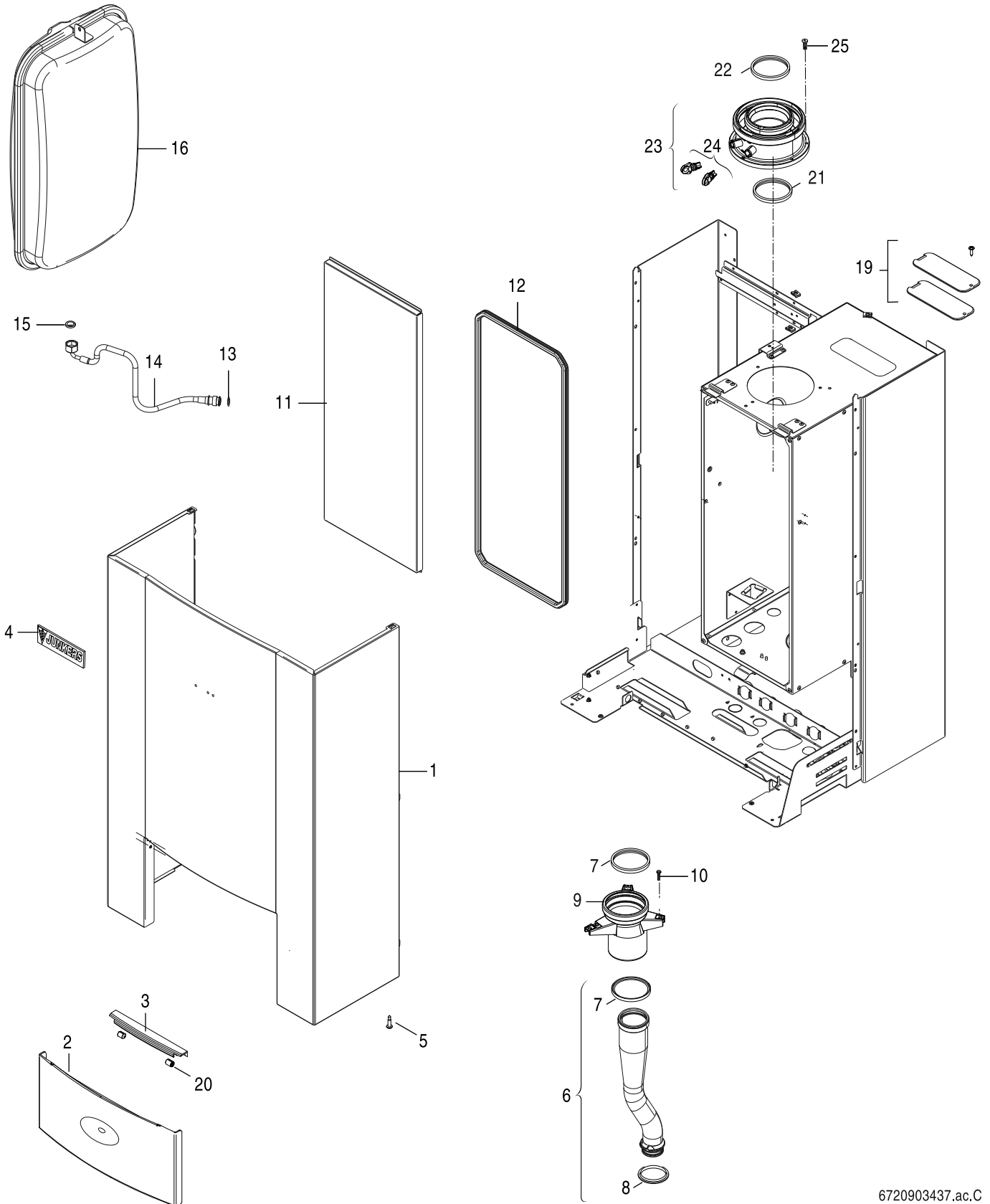
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903437.ac.C

1

Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Peças de chapa
Blechteile
Sac Parcalari

ZWSB 30-4 A/E

Pos	Dénomination Descrizzioni Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E																Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Habillage avant	8 716 764 906 0	■	■	■																
2	Cache	8 737 904 95A 0	■	■	■																
3	Charnière (axe de porte)	8 716 764 925 0	■	■	■																
4	Logo Junkers	8 701 103 136 0	■	■	■																
5	Vis de fixation DIN7981 4,8X13 (10X)	2 910 612 432 0	■	■	■																
6	Tube sortie évacuation	8 716 764 169 0	■	■	■																
7	Joint DN80	8 711 004 232 0	■	■	■																
8	Joint d'étanchéité D59mm (2x)	8 737 711 102	■	■	■																
9	Raccordement tuyau de sortie de fumées	8 716 763 135 0	■	■	■																
10	Vis tôle H 4,8X13 (x10)	8 713 403 014 0	■	■	■																
11	Couvercle sans joint	8 716 763 796 0	■	■	■																
12	Joint couvercle caisson	8 716 764 186 0	■	■	■																
13	Joint torique 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0	■	■	■																
14	Tuyau flexible pour vase d'expansion	8 716 764 366 0	■	■	■																
15	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■																
16	Vase d'expansion	8 716 122 434	■	■	■																
19	Couvercle acces service	8 718 642 325 0	■	■	■																
20	Amortisseur de porte (2x)	8 718 224 267 0	■	■	■																
21	Joint DN80	8 737 711 685	■	■	■																
22	Joint DN125	8 716 763 264 0	■	■	■																
23	AZB 931	7 716 780 184	■	■	■																
24	Bouchon avec joint	8 716 763 266 0	■	■	■																
25	Vis ST 4,8x30 (3x)	8 713 403 039 0	■	■	■																

ZWSB 30-4 A/E

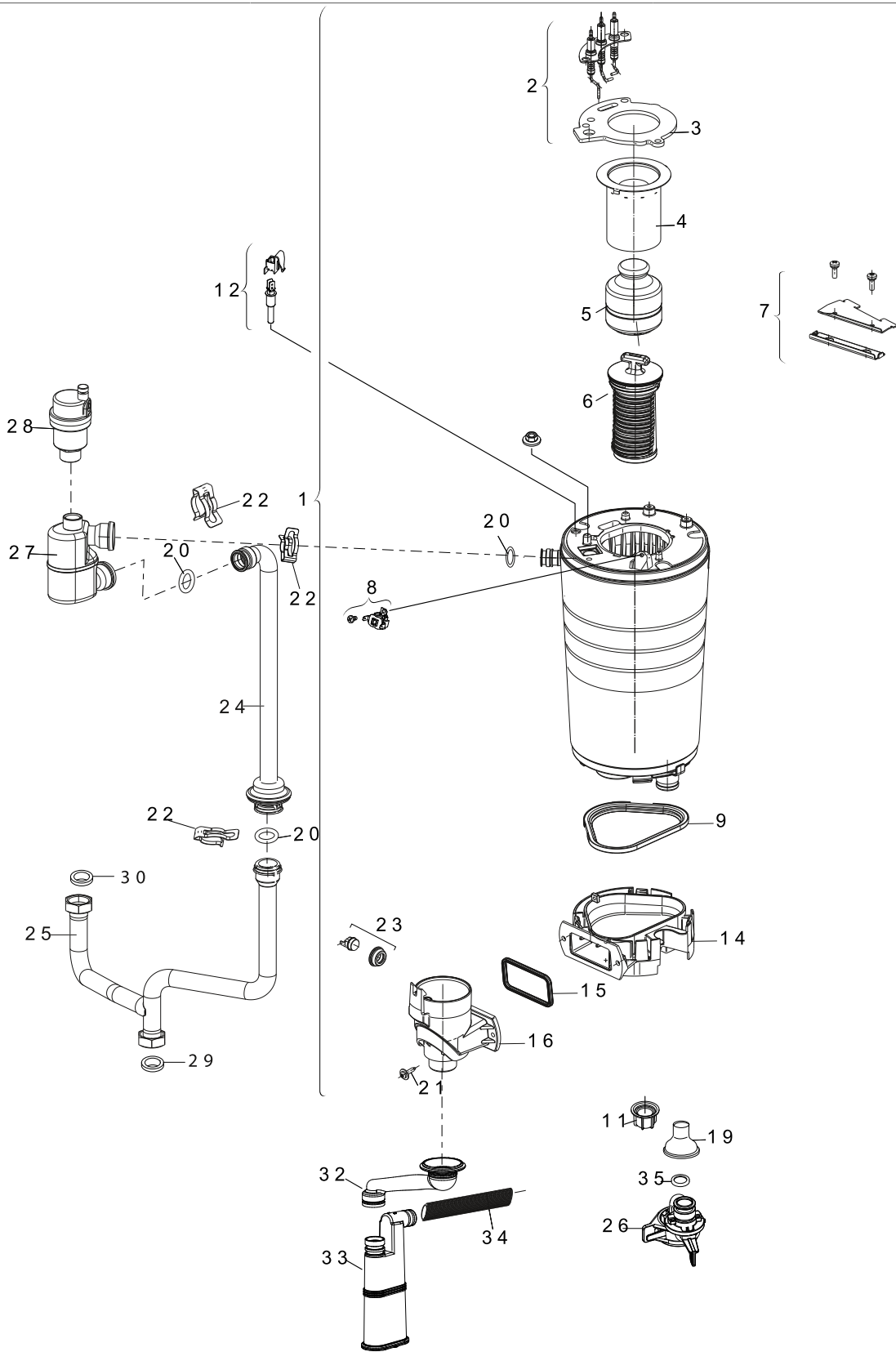
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Peças de chapa
Blechteile
Sac Parcalari

1

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903399.AA/C

2

Brûleur
Bruciatore
Queimador
Queimador
Brenner
Brülör

ZWSB 30-4 A/E

Pos	Dénomination Descrizioni Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E															Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Échangeur thermique GB172-24T50	8 716 764 068 0	■	■	■															
2	Jeu d'électrodes	8 718 107 087 0	■	■	■															
3	Joint de brûleur WB 6	8 711 004 325 0	■	■	■															
4	Brûleur 20-30kW	8 718 120 609 0	■	■	■															
5	Corps de déplacement	8 715 405 196 0	■	■	■															
6	Déplaceur	8 718 225 640 0	■	■	■															
7	Support WB6	8 716 764 214 0	■	■	■															
8	Thermostat 120° C	8 707 206 196 0	■	■	■															
9	Joint	8 711 004 324 0	■	■	■															
11	Écrou	8 713 301 196 0	■	■	■															
12	Sonde de température NTC	8 714 500 087 0	■	■	■															
14	Semelle WB6	8 716 764 105 0	■	■	■															
15	Joint semelle / sortie	8 716 764 187 0	■	■	■															
16	Sortie fumée WB6	8 716 764 363 0	■	■	■															
19	Joint	8 716 106 840 0	■	■	■															
20	Joint torique 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■															
21	Vis CB M5X20 inox	8 716 764 184 0	■	■	■															
22	Clip pour tuyau (x10)	8 711 200 024 0	■	■	■															
23	Limiteur de température	8 710 506 267 0	■	■	■															
24	Tube départ chauffage	8 716 764 238 0	■	■	■															
25	Tube raccordement ballon rechauffage	8 716 764 241 0	■	■	■															
26	Tube retour chauffage	8 716 764 226 0	■	■	■															
27	Dégazeur	8 716 764 409 0	■	■	■															
28	Purgeur	8 718 642 780 0	■	■	■															
29	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■															
30	Joint KLING 14x24x2 (x10)	8 716 762 428 0	■	■	■															
32	Tube	8 716 011 509 0	■	■	■															
33	Siphon	8 716 012 273 0	■	■	■															
34	Tuyau	8 716 012 070 0	■	■	■															
35	Joint 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■															
	Service Kit WB6	8 737 712 516	■	■	■															

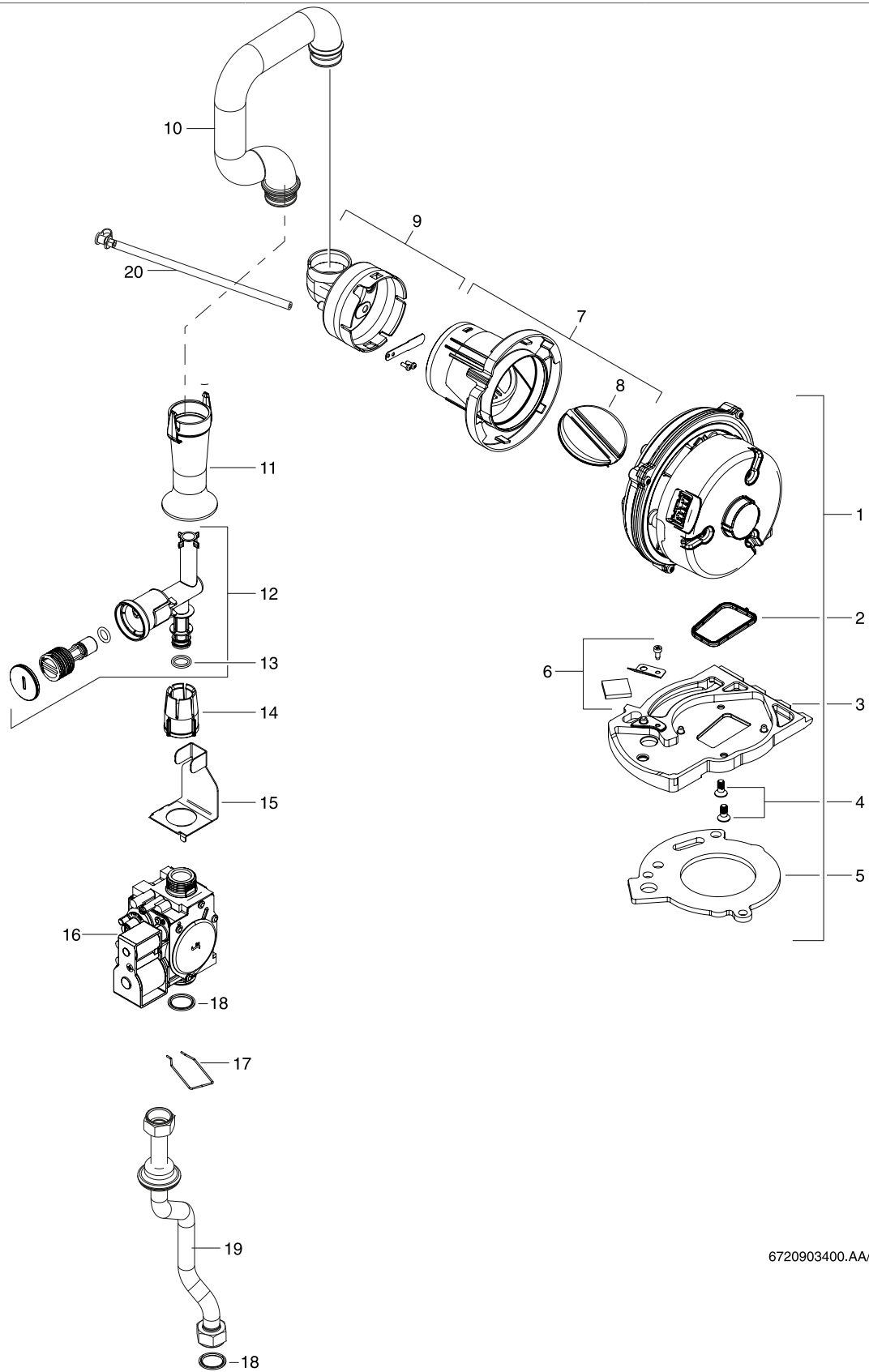
ZWSB 30-4 A/E

Brûleur
Bruciatore
Queimador
Queimador
Brenner
Brülör

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903400.AA/C

3

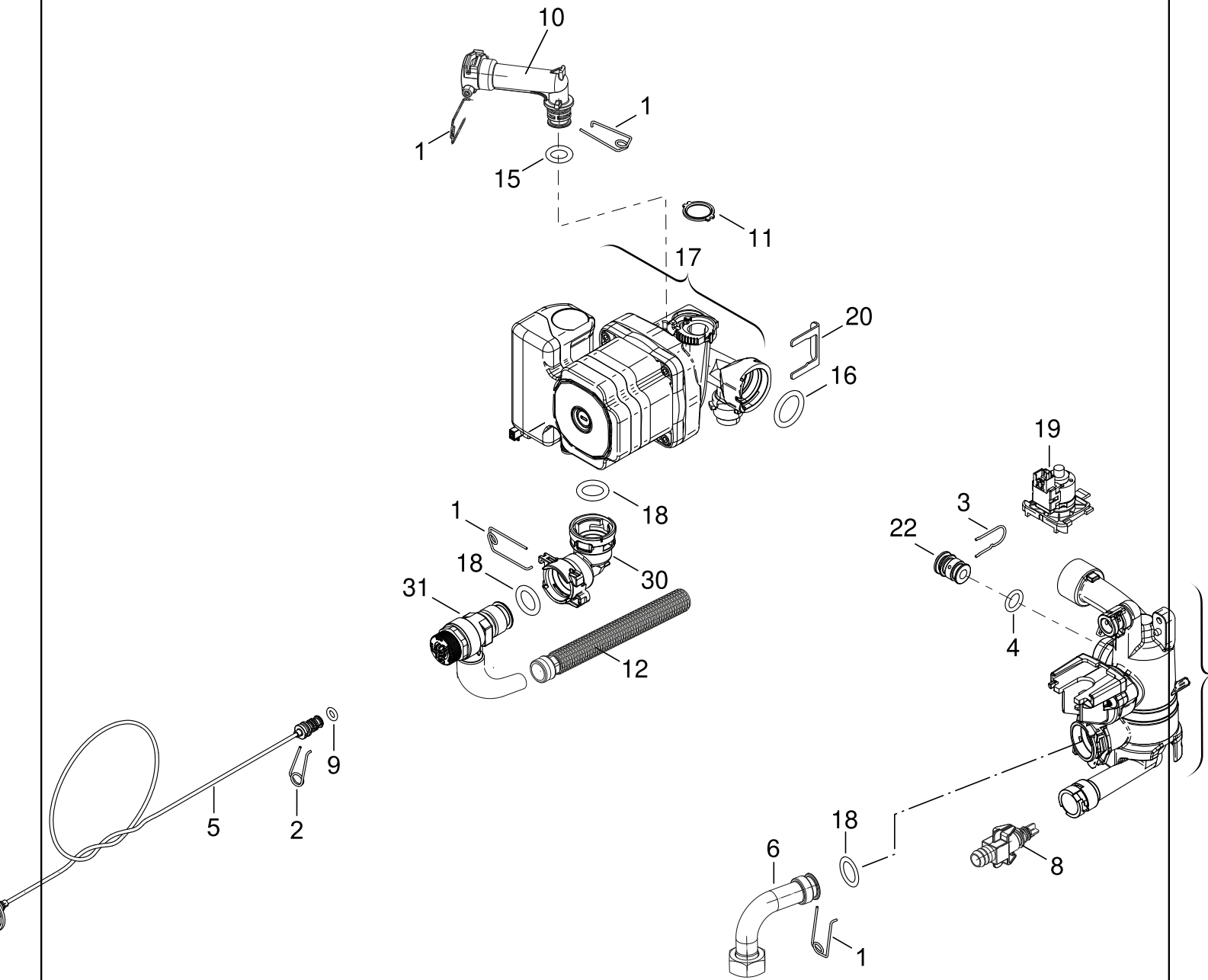
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Automático de gás
Gasarmatur
Gaz Armatürü

ZWSB 30-4 A/E

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903447.AA/C

4

Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Bompa/Tubos
Pumpe/Rohre
Pompa/Borular

ZWSB 30-4 A/E

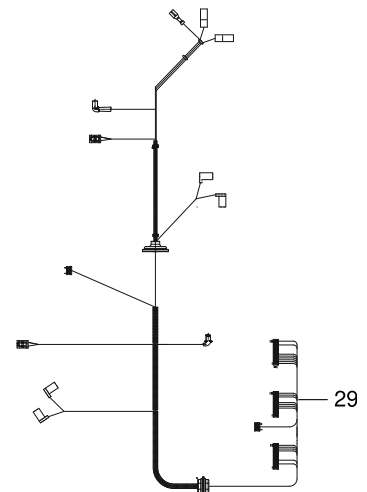
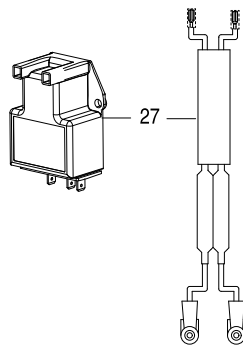
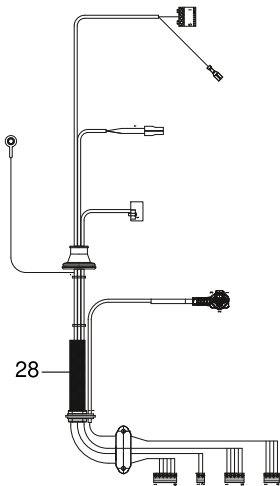
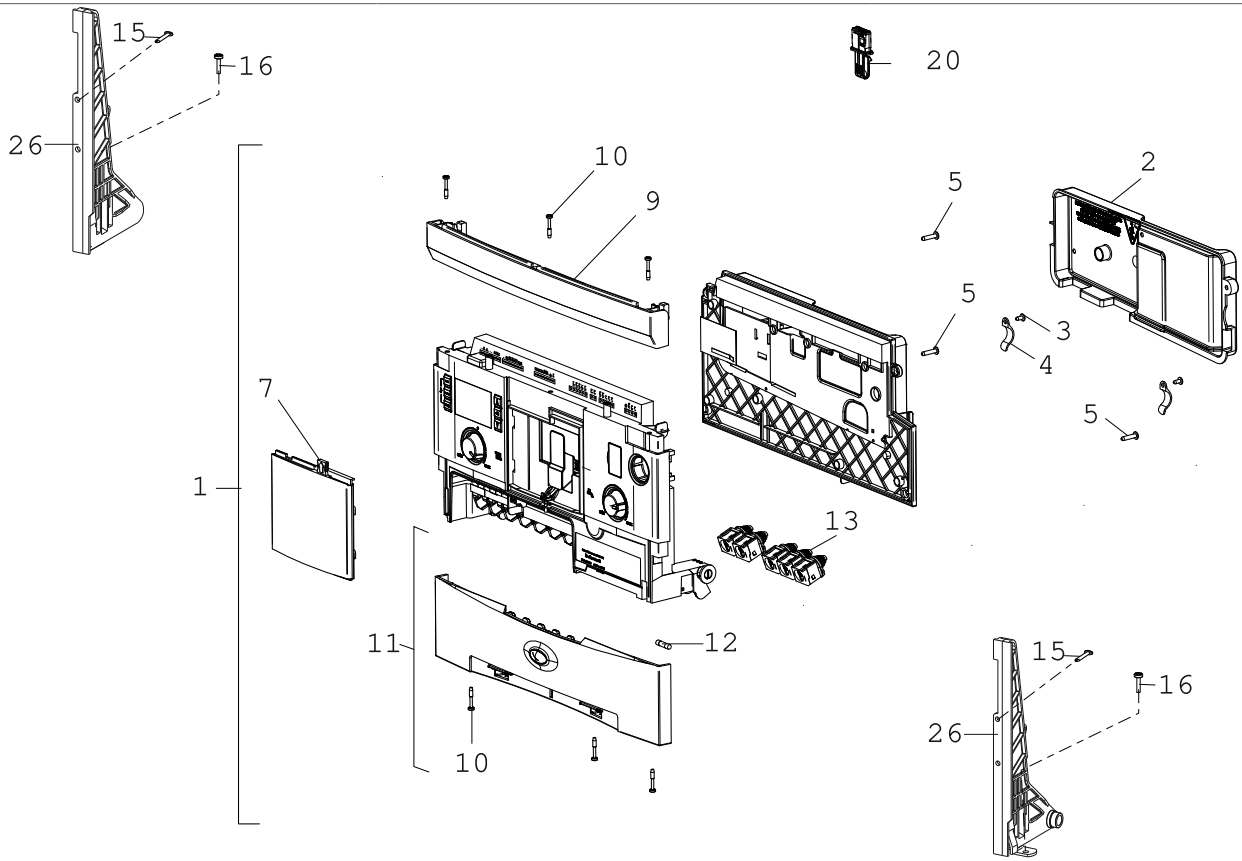
Pos	Dénomination Descrizioni Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E															Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Épingle 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■															
2	Épingle D10 (x10)	8 716 771 167 0	■	■	■															
3	Clip de sécurité 13mm (1X)	8 716 106 549 0	■	■	■															
4	Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	■	■	■															
5	Manomètre	8 718 224 344 0	■	■	■															
6	Tube retour chauffage	8 716 113 915 0	■	■	■															
8	Robinet de remplissage	8 716 771 432 0	■	■	■															
9	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■	■	■															
10	Raccord	8 716 113 905 0	■	■	■															
11	Joint 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■															
12	Tuyau d'évacuation	8 718 220 106 0	■	■	■															
15	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0		■																
16	Joint torique 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■	■															
17	Pompe 3PK/43	8 718 610 54A 0	■	■	■															
17	Pompe UPMO 15-60 HU1 9H	8 737 604 216		■																
18	Joint torique 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■															
19	Moteur	8 737 712 788	■	■	■															
20	Clip (10x)	8 718 681 920 0	■	■	■															
22	Bouchon 13mm (5x)	8 718 222 478 0	■	■	■															
29	Dispositif de retour	8 718 685 380 0	■	■	■															
30	Raccord soupape de sécurité	8 716 113 911 0	■	■	■															
31	Soupape de limitation de pression	8 718 643 989 0	■	■	■															

ZWSB 30-4 A/E	Pompe/Tubes Pompa/Raccordi Bomba/Tubos Bompa/Tubos Pumpe/Rohre Pompa/Borular	4
----------------------	---	----------

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903434.aa.GL

5

Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Unidade de comando
Schaltkasten
Kumanda Unitesi

ZWSB 30-4 A/E

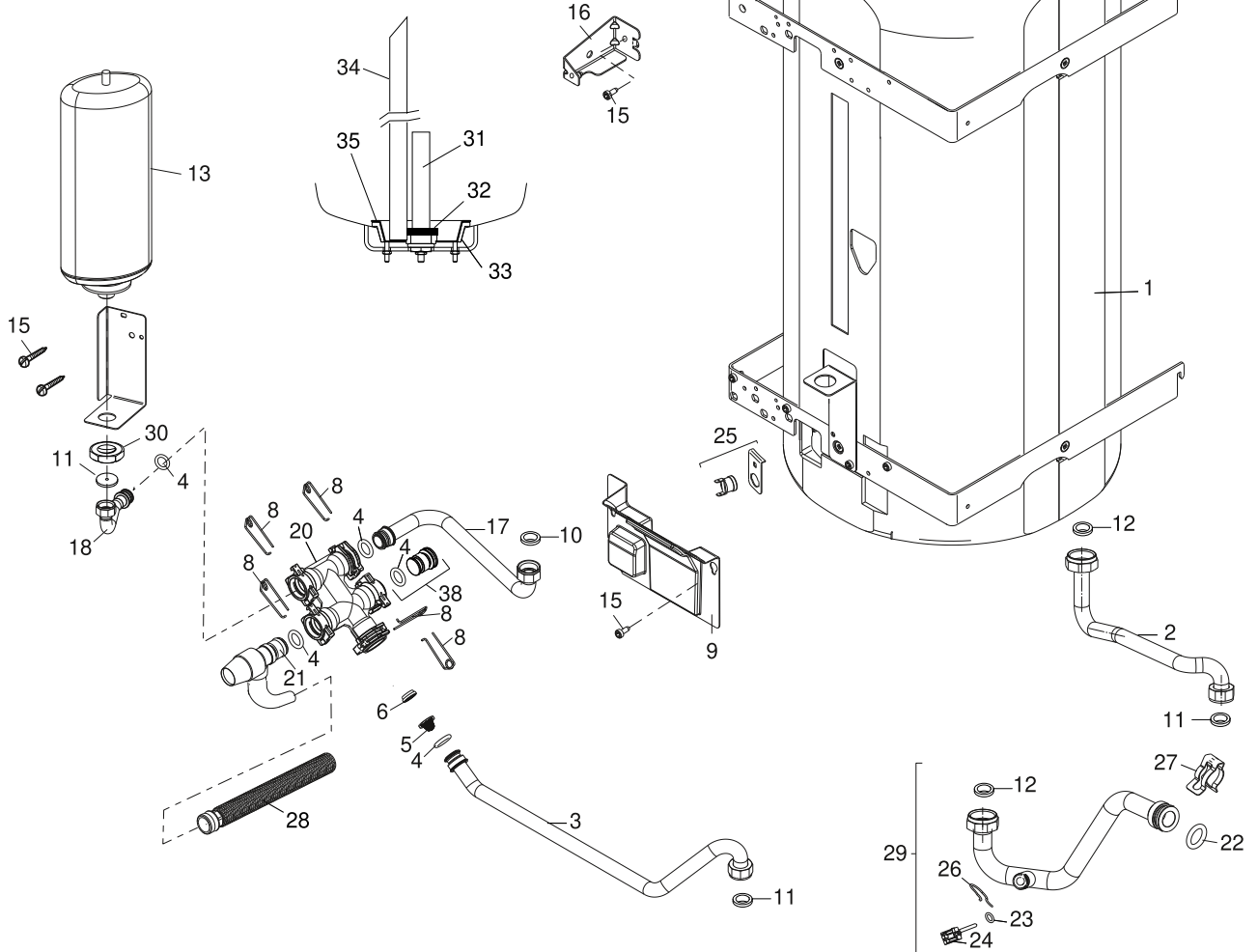
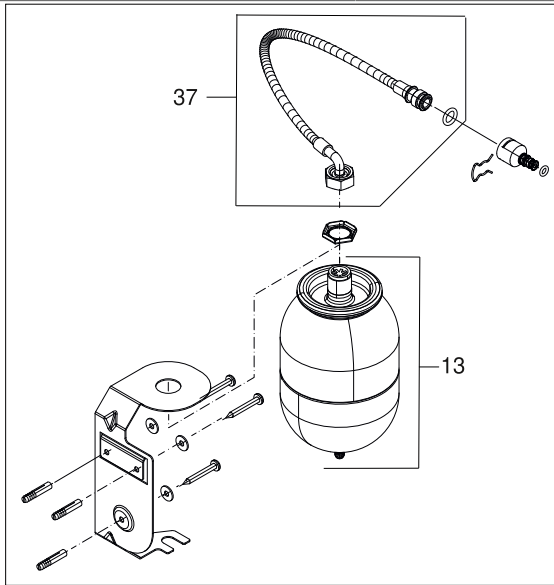
Pos	Dénomination Descrizione Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E														Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Tableau électrique Skin Mid Ratio ROW Ra	8 737 602 757	■	■	■														
1	Tableau électrique	8 737 911 40A 0	■																
2	COUVERCLE ALIM.BT HT	8 718 686 351 0	■	■	■														
3	Vis M3.5x8	2 914 211 282 0	■	■	■														
4	Attache de cable	8 718 614 01A 0	■	■	■														
5	Vis	2 914 211 306 0	■	■	■														
7	Screen	8 613 560 014 0	■	■	■														
9	Panel Timer Access	8 718 683 663 0	■	■	■														
10	Vis KB3,5 x 22/10	8 718 687 468 0	■	■	■														
11	COUVERCLE TAB.ELEC.ASS.	8 718 686 481 0	■	■	■														
12	Fusible 5x20 F 5A (50x)	8 744 503 040 0	■	■	■														
13	Serre-câble	8 712 201 007 0	■	■	■														
15	Vis B4x10-St-H	2 914 211 302 0	■	■	■														
16	Vis 4x15 (10x)	8 713 403 013 0	■	■	■														
20	HCM 1242	8 716 766 183	■	■	■														
20	HCM 1243	8 716 766 185	■	■	■														
26	Tôle de fixation de clé de codage	8 716 773 163 0	■	■	■														
27	Kit câble d'allumage	8 716 765 894	■	■	■														
28	Faisceau de câbles	8 716 765 037 0	■	■	■														
29	Faisceau de câbles	8 716 764 742 0	■	■	■														
	KIT TRANSF.GAZ BUT--> NAT	7 716 780 432	■	■															
	KIT TRANSF.GAZ NAT--> BUT	7 716 780 433	■	■															
	HCM 1242	8 716 766 183			■														
	HCM 1243	8 716 766 185			■														

ZWSB 30-4 A/E	Tableau de commande Quadro comandi Caja de conexiones Unidade de comando Schaltkasten Kumanda Unitesi	5
---------------	--	----------

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903446.ab.MAFP

6

Ballon
Bollitore
Déposito
Acumulador
Speicherbehälter
Boylar Kabi

ZWSB 30-4 A/E

Pos	Dénomination Descrizzioni Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E															Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Ballon 48l. émaillé	8 716 762 152 0	■	■	■															
2	Tube sortie eau chaude	8 716 764 234 0	■	■	■															
3	Tube entrée eau froide	8 716 764 230 0	■	■	■															
4	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■	■															
5	Filtre (10X)	8 716 766 126	■	■	■															
6	Insert de limiteur de débit 14l/min	8 716 107 887 0	■	■	■															
6	Limiteur de débit 8L blanc avec adaptateur	8 716 141 052 0	■	■	■															Option
6	Limiteur de débit 10 l/min	8 716 141 057 0	■	■	■															Option
6	Limiteur de débit 12 l/min	8 716 141 061 0	■	■	■															Option
8	Épingle 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■															
9	ISOLANT CTN	8 716 764 378 0	■	■	■															
10	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■															
11	Diaphragme (x5)	8 716 765 083 0	■	■	■															FD<959
12	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■															
13	Vase d'expansion 2 L sanitaire	8 716 745 490 0	■	■	■															FD<959
13	Vase d'expansion sanitaire 2L	8 716 747 333	■	■	■															
15	Vis M5x12 (10x)	8 743 401 036 0	■	■	■															FD<959
16	Support Vase Expansion CH	8 716 764 358 0	■	■	■															
17	TUBE LIAISON BALLON SANITAIRE	8 716 764 232 0	■	■	■															
18	Tube vase sanitaire	8 716 764 440 0	■	■	■															FD<959
20	Raccordement soupape KTW	8 716 764 386 0	■	■	■															
21	Soupape de décharge de sécurité 7bar	8 716 763 211 0	■	■	■															
22	Joint torique 3,53 X 20,22	8 716 104 955 0	■	■	■															
23	Joint torique 8 x2 (x10)	8 710 205 076 0	■	■	■															
24	Sonde de température	8 714 500 055 0	■	■	■															
25	Sonde NTC ballon	8 716 761 867 0	■	■	■															
26	Épingle de retenue (10x)	8 711 200 015 0	■	■	■															
27	Clip (10x)	8 716 113 918 0	■	■	■															
28	Tuyau d'évacuation	8 718 220 106 0	■	■	■															
29	Tube retour rechauffage ballon	8 716 764 236 0	■	■	■															
30	Écrou 1/2" (10x)	8 716 700 910 0	■	■	■															FD<959
31	Anode	8 716 765 094 0	■	■	■															
32	Joint torique (x10)	8 716 762 205 0	■	■	■															
33	Trappe de visite pour ballon émaillé	8 716 762 155 0	■	■	■															
34	Canne de puisage émaillée	8 716 765 420 0	■	■	■															
35	Joint trappe de visite ballon émaillé	8 716 762 154 0	■	■	■															
36	vase sanitaire 2 litre IW-EVD2	7 716 780 392	■	■	■															FD>959
37	Coude flexible DHW-G3/4	8 716 747 334	■	■	■															
38	Bouchon (5x)	8 716 771 097 0	■	■	■															

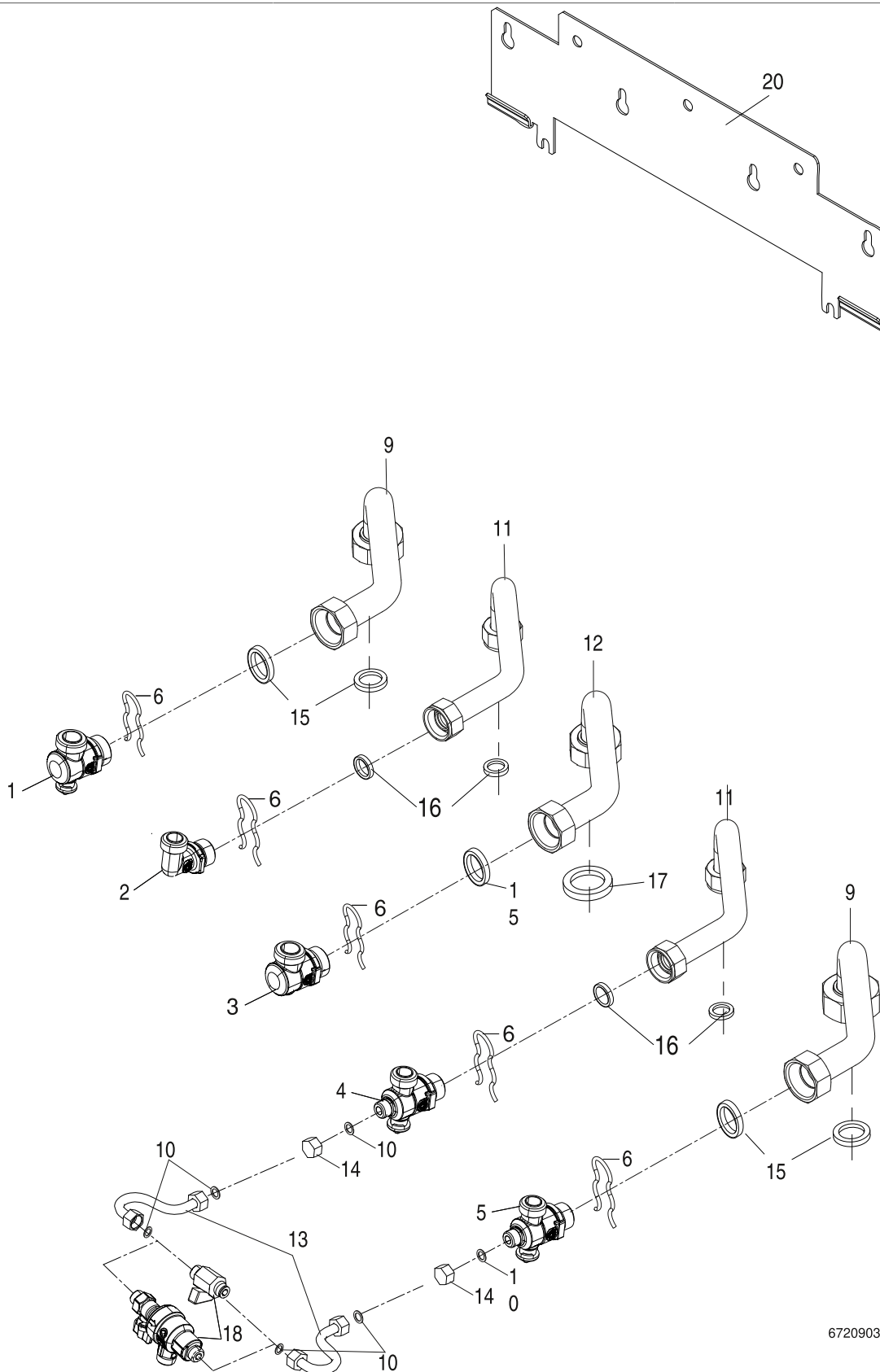
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ZWSB 30-4 A/E																Ballon Bollitore Déposito Acumulador Speicherbehälter Boylar Kabi				6
----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903474.ac.GL

7B

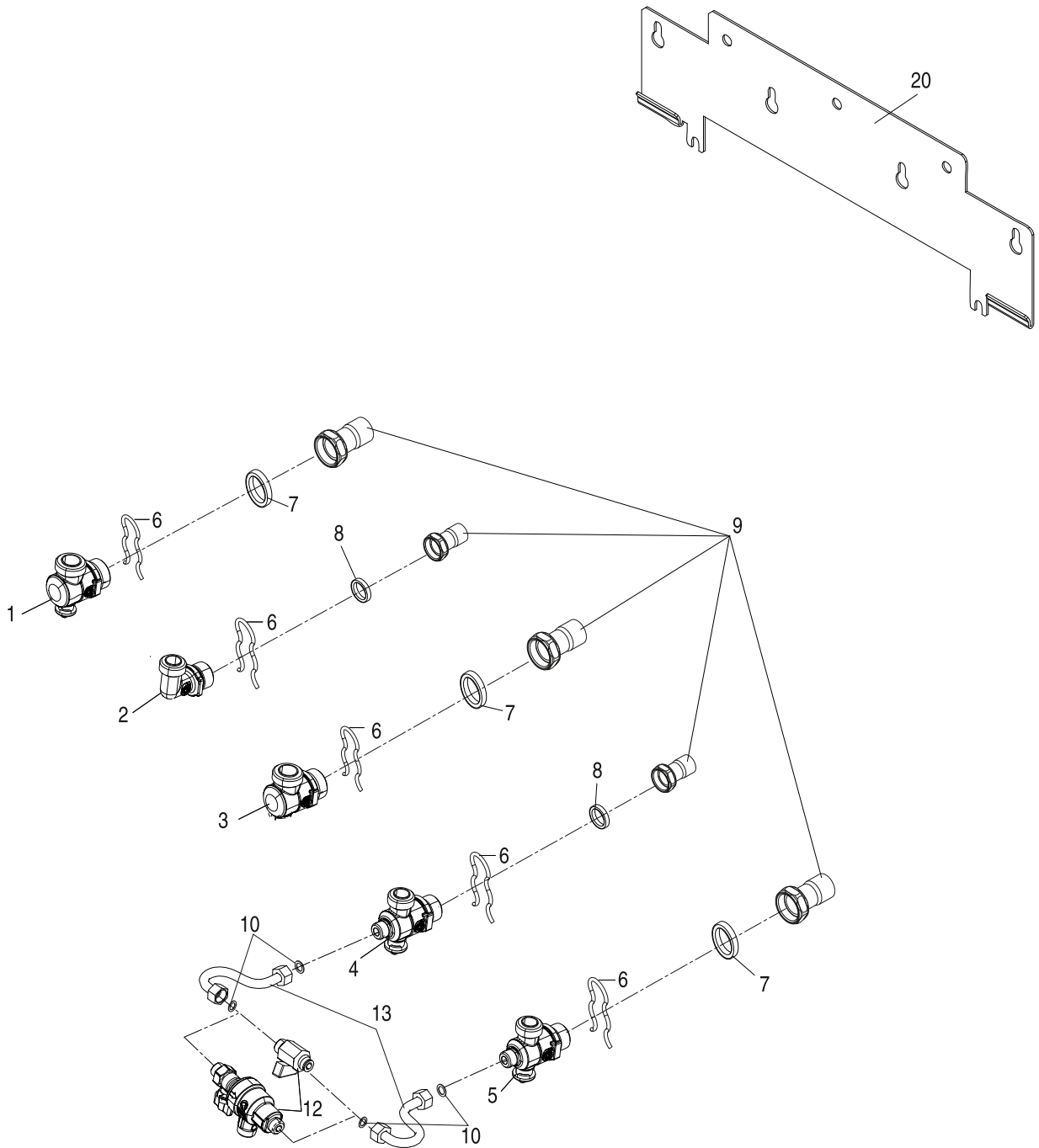
Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Placa de conexiones
Barra de ligação
Anschlussplatte
Baglantı Plakası

ZWSB 30-4 A/E

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903475.ac.GL

7C

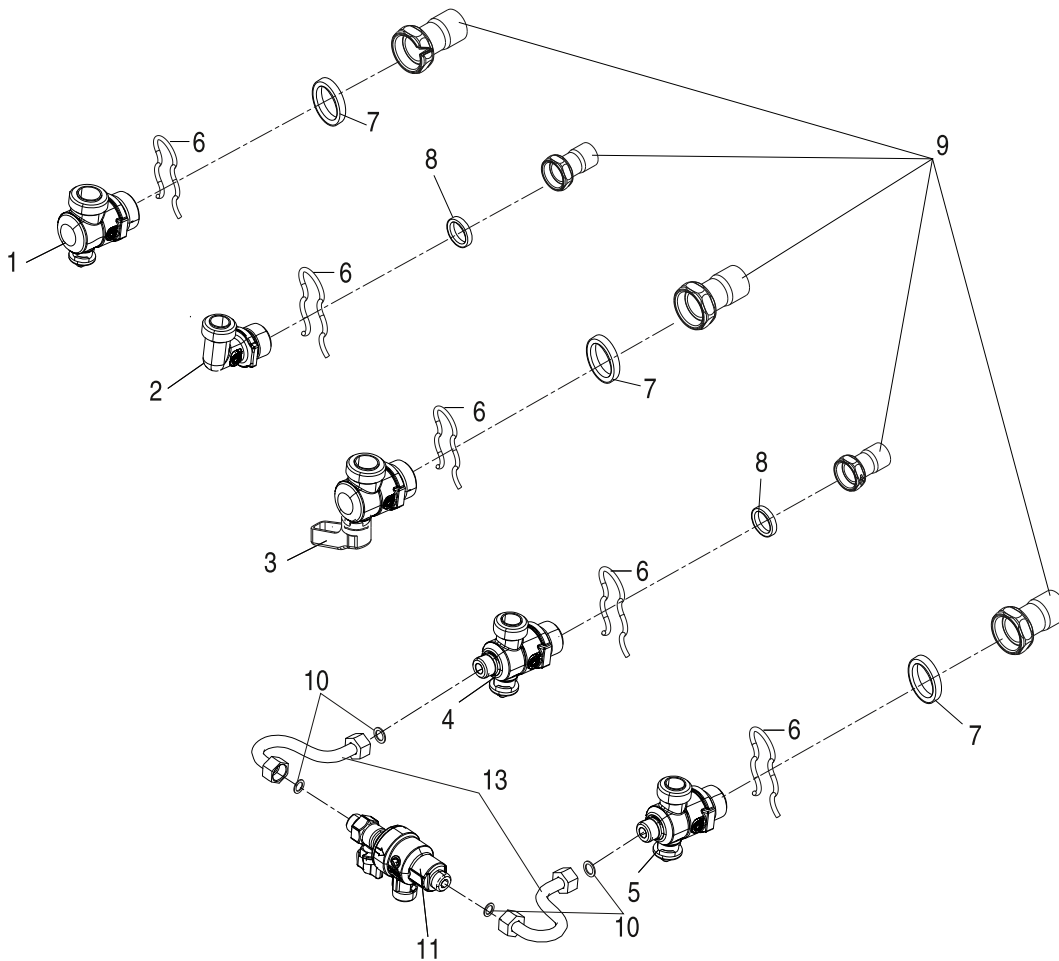
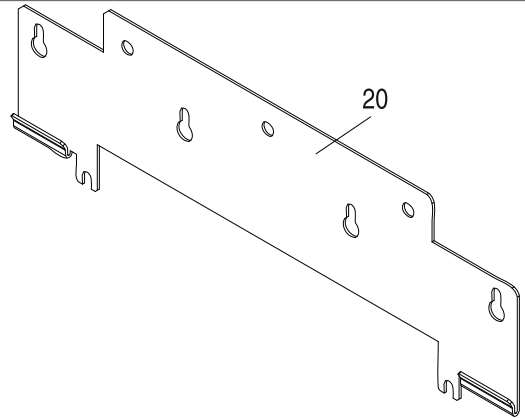
Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Placa de conexiones
Barra de ligação
Anschlussplatte
Baglantı Plakası

ZWSB 30-4 A/E

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

Ersatzteilliste
Yedek Parça Listesi



6720903477.aa.1C

7E

Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Placa de conexiones
Barra de ligação
Anschlussplatte
Baglantı Plakası

ZWSB 30-4 A/E

Pos	Dénomination Descrizioni Descripción Designação Bezeichnung Acıklamalar		ZWSB 30-4 E	ZWSB30-4 A	ZWSB30-4 E																	Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
1	Vanne d'arrêt chauffage	8 716 763 850 0	■	■																		
2	Robinet sortie sanitaire 1/2	8 716 763 849 0	■	■																		
3	Robinet gaz	8 716 763 846 0	■	■																		
4	Robinet entrée sanitaire 1/2	8 716 763 848 0	■	■																		
5	Robinet retour chauffage	8 716 763 847 0	■	■																		
6	Ressort (x10)	8 716 762 115 0	■	■																		
7	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■																		
8	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■																		
9	Jeu de tubes	8 716 764 537 0	■	■																		
10	Joint 6x11x1,5 (x10)	8 710 103 123 0	■	■																		
11	Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA	8 716 770 004 0	■	■																		
13	Tubes disconnecteur	8 716 762 262 0	■	■																		
20	Barre d'accrochage	8 716 762 265 0	■	■																		

ZWSB 30-4 A/E

Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Placa de conexiones
Barra de ligação
Anschlussplatte
Baglanti Plakasi

7E

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
1	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Parete anteriore	Pared delantero	painel dianteiro	Blech Vorderwand	Ön Kapak
2	Mascherina	Tapa	Painel	Blende	Plaka
3	Cerniera	Soporte	Dobradiça	Scharnier	Mentese
4	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers
5	Vite 4,8x13 DIN7981 (10x)	Tornillo 4,8x13 DIN7981 (10x)	Parafuso 4,8x13 DIN7981 (10x)	Schraube 4,8x13 DIN7981 (10x)	Cıvata 4,8x13 DIN7981 (10x)
6	Tubo	tubo	tubo	Rohr	Boru
7	Guarnizione DN80	Junta DN80	Vedação labial DN80	Lippendichtung DN80	Conta DN80
8	Guarnizione Ø59 (2x)	Anillo junta Ø59 (2x)	Anilha de vedação Ø59 (2x)	Dichtring D59mm (2x)	Conta Ø59 (2x)
9	Terminale condotto	Acoplamiento salida gas	Anel da chaminé	Abgasstutzen	Atik Gaz Ölçüm Agzi
10	Vite M4,8X13 (10x)	Tornillo M4,8X13 (10x)	Parafuso M4,8X13 (10x)	Schraube M4,8X13 (10x)	Cıvata M4,8X13 (10x)
11	Copertura tetto	recubrimiento	cobertura	Abdeckung	Kapak
12	Gomma di tenuta	junta de goma	borracha de vedação	Dichtung Dichtgummi	Conta
13	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)
14	Tubo Ondulato	Tubo Ondulado	Tubo Ondulado	Rohr Wellrohr	Spiral Boru
15	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
16	Vaso di espansione	Vaso de expansión	Vaso de expansão	Ausdehnungsgefäß	Genlesme Tanki
19	Lamiera di protezione	chapa de recubrimiento	chapa de cobertura	Abdeckblech	Koruma Sacı
20	Ammortizzatore (2x)	Amortiguador (2x)	Amortecedor (2x)	Dämpfer-Set (2x)	Damper (2x)
21	Guarnizione DN80	Junta DN80	Vedação labial DN80	Lippendichtung DN80	Conta DN80
22	Labbro della guarnizione DN125	Junta DN125	Vedante do bordo DN125	Lippendichtung DN125	Sizdirmazlık contasi DN125
23	Racc-Vert a Ø80/125 PPTI/ M_C13-33-93	Adaptador a 80/125 mm	saida vertical c/ medição	Adapter 80/125	AZB 931 Ø80/125 - Düsey Tip Adaptor
24	Tappo	Tapón	Tampão	Stopfen	Tapa
25	Vite 4,8x30 (3x)	Tornillo 4,8x30 (3x)	Parafuso 4,8x30 (3x)	Schraube 4,8x30 (3x)	Cıvata 4,8x30 (3x)
2	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Blocco lamellare	Bloque de calor	Permutador térmico	Wärmeblock	Esanjör
2	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Conjunto electrodos	Elektrodensatz	Elektrod seti
3	Guarnizione	Junta	Vedante	Dichtung	Conta
4	Brucciato	Quemador	Queimador	Brenner	Brülör
5	Corpo di spostamento	Deflector superior	Corpo do deslocamento	Verdrängungskörper	Isi Yönlendirici
6	Corpo di spostamento	Deflector inferior	Corpo do deslocamento	Verdrängungskörper	Alev engelleyici gövde
7	Supporto	sujeción	suporte	Halterung	Tutucu

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
8	Termostato limite 120° C	Regulador de temperatura	Regulador de temperatura	Temperaturbegrenzer	Sıcaklık Regülatörü
9	Gomma di tenuta	Junta de goma	Vedante	Dichtgummi	Conta
11	Dado	Tuerca	Porca	Mutter	Somun
12	Sonda di temperatura NTC	Sensor de temperatura NTC	Sensor de temperatura NTC	Temperaturfühler NTC	Sıcaklık Sensörü NTC
14	Sostegno	soporte	suporte	Träger Stütze	Destek
15	Gomma Di Tenuta	Junta De Goma	borracha De Vedação	Dichtung Dichtgummi	Conta
16	Collettore Fumi	Canal Colector De Gases De Escape	Canal Colector De Gases Queimados	AZ Abgassammelkanal	Atık Gaz Kollektör Kanalı
19	Gomma di tenuta	Junta de goma	Vedante	Dichtgummi	Conta
20	O-ring 17x4 (10x)	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
21	Vite	Tornillo	Parafuso	Schraube	Civata
22	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)	Freio de fixação (10x)	Klammer (10x)	Segman (10x)
23	Limitatore di temperatura	Limitador de temperatura	Limitador de temperatura	Temperaturbegrenzer	Sıcaklık Limitörü
24	Tubo di mandata	tubo de impulsión	tubo de avanço	Rohr Vorlaufrohr	Gidiş Suyu Borusu
25	Raccordo	tubería de conexión	tubo de ligação	Rohr Verbindungsrohr	Bağlantı Borusu
26	Tubo di ritorno	tubo de retorno	tubo de retorno	Rohr Rücklaufrohr	Geri Dönüş Borusu
27	Valvola automatica di sfianto	válvula de purga de aire	válvula de purga	Entlüftungsventil	Hava Alma Ventili
28	Disaeratore	Purgador	Purgador	Entlüfter	Pürjör
29	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
30	Guarnizione 14 X24 X2 (x10)	Junta 14 X24 X2 (x10)	Anilha de vedação 14 X24 X2 (x10)	Dichtung Dichtring	Conta 14 X24 X2 (x10)
32	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru
33	Sifone	Sifón	Sifão	Siphon	Sifon
34	Tubo flessibile	Tubo flexible	Tubo flexible	Schlauch	Hortum
35	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)	Vedação 18.5x24.3mm (10x)	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	Conta 18.5x24.3mm (10x)
	Service Kit WB6	Kit de servicio WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Servis Kiti WB6
3	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Ventilatore	Ventilador	Ventilador	Gebläse	Fan
2	Guarnizione (Ventilatore)	Junta (Ventilador)	Vedação (Ventilador)	Dichtung (Gebläse)	Conta (Fan)
3	Piastra di collegamento	Soporte	Placa de ligação	Anschlussplatte	Baglantı Plakası
4	Vite 60x14 (2x)	Tornillo 60x14 (2x)	Parafuso 60x14 (2x)	Schraube 60x14 (2x)	Civata 60x14 (2x)
5	Guarnizione	Junta	Vedante	Dichtung	Conta
6	Set di specchio	Reflector electrodos	Conjunto de espelho	Spiegelsatz	Cam Panel
7	Involucro	Protector	Caixa	Gehäuse	Gövde

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
8	Valvola di non ritorno	Dispositivo antiretorno	Válvula anti-retorno	Rückströmsicherung	Geri Akış Önleme Sistemi
9	Camera d'aria	Limitador aire	Limitador de ar	Luftbegrenzer	Hava Sinirleyici
10	Tubo di afflusso	tubo de entrada	tubo de admissão	Rohr Einlaufrohr	Giriş Borusu
11	Buccola di strozzagio	Válvula estranguladora	Regulador de caudal	Drosselbuchse	Kisma Burcu
12	Tubo gas	Tubo de gas	Tubo de gás piloto	Gasrohr	Gaz Borusu
13	O-ring 12x3 (10x)	Junta tórica 12x3 (10x)	O-ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)
14	Dado	Tuerca	Porca de aperto	Überwurfmutter	CIVATA
15	Staffa	Angulo	Suporte de fixação	Winkel	Tespit Saci
16	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Automático de gás	Gasarmatur	GAZ ARMATÜRÜ
17	Fermo a molla (X10)	Clip de fijación (X10)	Freio (X10)	Bügel (X10)	Tespit Teli (X10)
18	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)	Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	RONDELA 18,3x24,3 (10x)
19	Tubo gas	tubo de gas	tubo do gás	Gasrohr	Gaz Borusu
20	Raccordo pressostato	Conducción de presión diferencial	Sonda pressostato diferencial	Differenzdruckabnahme	Diff. Basınç Duyucusu
4	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)	Freio de fixação 18mm (10x)	Haltefeder 18mm (10x)	Segman 18mm (10x)
2	Molletta di ritenzione 10mm (10x)	Grapa de fijación 10mm (10x)	Freio de fixação 10mm (10x)	Haltefeder 10mm (10x)	Segman 10mm (10x)
3	Molletta di ritenzione 13mm	Grapa de fijación 13mm	Freio de fixação 13mm	Haltefeder 13mm	Segman 13mm
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
5	Manometro	Manómetro	Manómetro	Manometer	Manometre
6	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Tubo de retorno	Rücklaufrohr	Geri Dönüş Borusu
8	Rubinetto di carico	LLave de llenado	Torneira de enchimento	Füllhahn	Doldurma Musluğu
9	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)
10	Raccordo di collegamento	Racor	Peça de ligação	Anschlussstück Ausdehnungsgefäß	Baglantı Parçası
11	Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)	Junta 18.5x24.3mm (10x)	Vedação 18.5x24.3mm (10x)	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	Conta 18.5x24.3mm (10x)
12	Tubo flessibile	Tubo flexible	Ligação de mangueira	Schlauch	Hortum
15	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)
16	O-ring 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)	O-Ring 23x4 (10x)	O-Ring 23x4 (10x)
17	Pompa 3PK/43	Bomba 3PK/43	Bomba 3PK/43	Pumpe 3PK/43	Pompa 3PK/43
17	Pompa UPMO 15-60 HU1 9H	Bomba UPMO 15-60 HU1 9H	Bomba UPMO 15-60 HU1 9H	Pumpe UPMO 15-60 HU1 9H	Pompa UPMO 15-60 HU1 9H
18	O-ring 17x4 (10x)	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
19	Motore	Motor	Motor	Antrieb	Motor
20	Clip di fissaggio (10x)	Clip de retención (10x)	Freio de fixação (10x)	Sicherungsklammer (10x)	Segman (10x)

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
22	Tappo 13mm (5x)	Tapón 13mm (5x)	Tampão 13mm (5x)	Stopfen 13mm (5x)	Tapa 13mm (5x)
29	Unità di ritorno	Instalación retorno	Dispositivo de retorno	Rücklaufeinheit	Giris tertibatı
30	Raccordo valvola di sicurezza	Racor válvula de seguridad	Peça de ligação válvula de segurança	Anschlussstück Sicherheitsventil	Bağlantı Parçası Emniyet Ventili
31	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Válvula de segurança	Sicherheitsventil	Emniyet Ventili
5	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Casella di controllo Skin Mid Ratio ROW	Caja de control Skin Mid Ratio ROW Ratio	Caixa de comando Skin Mid Ratio ROW Rati	Steuergerät Skin Mid Ratio ROW Ratio	Kontrol ünitesi Skin Mid Ratio ROW Ratio
1	Pannello di comando base	Caja electrónica básica	painel de comando básico	Basisschaltfeld	Ana Şalt Düzlemi
2	Pannello di accesso posteriore	Panel posterior de acceso	Painel posterior de acesso	Blende hinten	Plaka arka
3	Vite M3.5x8	Tornillo M3.5x8	Parafuso M3.5x8	Schraube M3.5x8	Civata M3.5x8
4	cavo clip	cable clip	Clipe de cabo	Kabel Clip	Kablo Klip
5	Vite	Tornillo	Parafuso	Schraube	Civata
7	Screen	Pantalla	Painel	Blende	Screen
9	Pannello di accesso Timer	Panel de Acceso	Painel de acesso	Blende	Panel Timer Access
10	Vite KB35 x 22/10	Tornillo KB35 x 22/10	Parafuso KB35 x 22/10	Schraube KB35 x 22/10	Civata KB35 x 22/10
11	Pannello frontale Assemblea di accesso	Panel frontal de acceso	Painel frontal de acesso	Blende unten	Panel Front Access Assembly
12	Fusibile 5x20 F 5A (50x)	Fusible 5x20 F 5A (50x)	Fusível 5x20 F 5A (50x)	Sicherung 5x20 F 5A (50x)	Sigorta 5x20 F 5A (50x)
13	Ferma cavo	Retenedor de cable	Retentor de cabos	Zugentlastung	Kablo Gerilme Emniyeti
15	Vite B4x10-St-H	Tornillo B4x10-St-H	Parafuso B4x10-St-H	Schraube B4x10-St-H	Civata B4x10-St-H
16	Vite 4x15 (10x)	Tornillo 4x15 (10x)	Parafuso 4x15 (10x)	Schraube 4x15 (10x)	Vida 4x15 (10x)
20	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242
20	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243
26	Staffa laterale	Soporte lateral	Suporte lateral	Seitenhalterung	Yan dirsek
27	Accensione	Encendido	Ignição	Zündung Set	Ateşleme
28	Cablaggio	mazo de cables	Feixe de cabos eléctricos	Kabelbaum	Kablo Demeti
29	Cablaggio	mazo de cables	Feixe de cabos eléctricos	Kabelbaum	Kablo Demeti
	kit conversione gas LPG-->NG	kit de transformación de gas LPG-->NG	Conjunto para a conversão do tipo de gás	Gasartumbau-Set LPG-->NG	gaz dönüşüm seti LPG-->NG
	kit conversione gas NG-->LPG ZWSB	kit de transformación de gas NG-->LPG	Conjunto para a conversão do tipo de gás	Gasartumbau-Set NG-->LPG	gaz dönüşüm seti NG-->LPG
	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242	HCM 1242
	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243	HCM 1243
6	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Bolitore 48 l.	Acumulador 48 l.	Acumulador 48 l.	Speicher 48 l. (emailliert)	Boylor Kabi 48 l.
2	Tubo di scarico	tubería de salida	tubo de descarga	Auslaufrohr	Çıkış Borusu

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
3	Tubo di afflusso	tubo de entrada	tubo de admissão	Einlaufrohr	Giriş Borusu
4	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)
5	Filtro (10x)	Filtro (10x)	Filtro (10x)	Filter (10x)	Filtre (10x)
6	Limitatore di portata Type E-W 14 l/min	Limitador de caudal Type E-W 14 l/min	Limitador de fluxo Type E-W 14 l/min	Durchflussbegrenzer Typ E-W 14 l/min	Akış Sınırlayıcı Type E-W 14 l/min
6	Flusso reg tipo E-W 8L bianco con adatta	Reg de flujo tipo E-W 8L blanco con adap	Regulado tipo E-W 8L branco c/ adaptador	Durchflussregler E-W 8L weiß mit Adapter	Flow reg type E-W 8L white with adaptor
6	Inserto regolatore di flusso 10 l/min	Elemento de obturador 10 l/min	Elemento limitador de caudal 10 l/min	Durchflussbegrenzer 10 l/min	Akış sınırlayıcısı yedegi 10 l/min
6	Flow regulator type E-W 12 l/min red	Limitador caudal 12 l/min	LIMITADOR DE CAUDAL 12 l/min	Durchflussbegrenzer 12 l/min	Regülatör 12 l/min
8	Molletta di ritenzione 18mm (10x)	Grapa de fijación 18mm (10x)	Freio de fixação 18mm (10x)	Haltefeder 18mm (10x)	Segman 18mm (10x)
9	Isolante	ladrillo aislante	isolamento	Isolierung Isolierstein	Ateş Tuğlası
10	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
11	Deflettore (x5)	diafragma reductor (x5)	placa sensora (x5)	Stauscheibe (x5)	Diyafram (x5)
12	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
13	Vaso di espansione	Vaso expansión sanitaria 2L	Vaso de expansão san. 2L	Ausdehnungsgefäß	Genlesme Tankil san. 2L
15	Vite M5x12 (10x)	Tornillo M5x12 (10x)	Parafuso M5x12 (10x)	Schraube M5x12 (10x)	Civata M5x12 (10x)
16	Supporto	Soporte	Suporte	Halterung Halter	Tutucu
17	Raccordo	tubería de conexión	tubo de ligação	Verbindungsrohr	Bağlantı Borusu
18	Tubo	tubo	tubo	Rohr	Boru
20	Raccordo	Racor	Peça De Ligação	Anschlussstück	Bağlantı Parçası
21	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	Válvula de segurança	Sicherheitsventil	Emniyet Ventili
22	O-Ring 3.53 x 20.22id	Junta tórica 3.53 x 20.22	O-Ring 3.53 x 20.22id	O-Ring 3.53 x 20.22id	O-Ring 3.53 x 20.22id
23	Anello tenuta 8x2 (10x)	Anillo tórico 8x2 (10x)	O-ring 8x2 (10x)	O-Ring 8x2 (10x)	O-Ring 8x2 (10x)
24	Sensore Termometrico	Sensor De Temperatura	Sonda De Temperatura	Temperaturfühler	Sıcaklık Hissedici
25	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Sonda de temperatura	Temperaturfühler	Sıcaklık Hissedici
26	Molletta di ritenzione (10x)	Grapa de fijación (10x)	Freio de fixação (10x)	Haltefeder (10x)	Segman (10x)
27	Clip a innesto (10x)	Grapa de sujeción (10x)	Freio de fixação (10x)	Klammer (10x)	Segman (10x)
28	Tubo flessibile	Tubo flexible	Ligação de mangueira	Schlauch	Hortum
29	Tubo di ritorno	tubo de retorno	tubo de retorno	Rohr Rücklaufrohr	Geri Dönüş Borusu
30	Squadretta di fissaggio (10x)	Tuerca (10x)	Porca de chapa (10x)	Blechmutter (10x)	Sac Somunu (10x)
31	Anodo	Anodo	Anodo	Anode	Anot
32	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)	O-Ring (10x)	O-Ring (10x)
33	Flangia	Brida de conexión	Flange de ligação	Flansch	Flans
34	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
35	Guarnizione Flangia	Junta plana brida conexión	Anilha de vedação flange de ligação	Dichtring Flansch	Conta flans
36	IW-EVD2	Vaso Expansión ACS 2 litros IW-EVD2	IW-EVD2	IW-EVD2 Trinkwasser MAG 2 Liter	IW-EVD2
37	Tubo flessibile-Curva	Tubo flexible-arco	Magueira flexível-cotovelo	Flexschlauch-Bogen	Fleksibel hortum-Dirsek
38	Tappo (5x)	Tapon (5x)	Tampão (5x)	Stopfen (5x)	Tapa (5x)
7A	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
2	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
3	Rubinetto gas	Llave de gas	Torneira gás	Gashahn	Gaz Vanasi
4	Valvola	Valvulería	válvula	Anschlusswinkel	Armatür
5	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
6	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)	Haltefeder (10x)	Yay (10x)
7	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
8	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
10	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)	Vedação 6x11x1,5 (10x)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Conta 6x11x1,5 (10x)
11	Set Carico Impianto	Botella De Inflado	Torneira De Enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
13	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador	Preventer Refluxo Tubo	Rohr Disconnecteur	Boru Diskonnetör
20	Traversa	Placa de unión	Chapa de fixação	Traverse	Travers
7B	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
2	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
3	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
4	Valvola	Valvulería	válvula	Anschlusswinkel	Armatür
5	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
6	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)	Haltefeder (10x)	Yay (10x)
9	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru
10	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)	Vedação 6x11x1,5 (10x)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Conta 6x11x1,5 (10x)
11	Raccordo	tubería de conexión	tubo de ligação	Rohr Verbindungsrohr	Bağlantı Borusu
12	Tubo gas	tubo de gas	tubo do gás	Rohr Gas	Gaz Borusu
14	Tappo 1/4"	Tapón 1/4"	Tampão 1/4"	Stopfen 1/4"	Tapa 1/4"
15	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
16	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
17	Guarnizione 30x25x1,5 (10x)	Junta 30x25x1,5 (10x)	Vedação 30x25x1,5 (10x)	Dichtung 30x25x1,5 (10x)	Conta 30x25x1,5 (10x)

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
20	Traversa	Placa de unión	Chapa de fixação	Traverse	Travers
7C	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
2	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
3	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
4	Valvola	Valvulería	válvula	Anschlusswinkel	Armatür
5	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
6	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)	Haltefeder (10x)	Yay (10x)
7	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
8	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
9	Raccordo	Conjunto de tubos	Conjunto de tubos	Rohrsatz	Boru Seti
10	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)	Vedação 6x11x1,5 (10x)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Conta 6x11x1,5 (10x)
12	Set Carico Impianto	Botella De Inflado	Torneira De Enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
12	Set carico impianto	Instalación de llenado	Torneira de enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
13	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador	Preventer Refluxo Tubo	Rohr Disconnecteur	Boru Diskonektör
13	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru
20	Traversa	Placa de unión	Chapa de fixação	Traverse	Travers
7D	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
2	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
3	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
4	Valvola	Valvulería	válvula	Anschlusswinkel	Armatür
5	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
6	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)	Haltefeder (10x)	Yay (10x)
7	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
8	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
10	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)	Vedação 6x11x1,5 (10x)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Conta 6x11x1,5 (10x)
12	Set Carico Impianto	Botella De Inflado	Torneira De Enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
12	Set carico impianto	Instalación de llenado	Torneira de enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
13	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador	Preventer Refluxo Tubo	Rohr Disconnecteur	Boru Diskonektör
13	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru
15	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções		Übersetzungsliste Ceviri Listesi	
Pos	Descrizione	Descripción	Descrição	Beschreibung	Açıklama
16	Tubo di raccordo	Tubo agua	Tubo de água	Verbindungsrohr	Baglantı Borusu
17	Tubo	Tubo	Tubo de ligação	Rohr	Boru
19	Rubinetto gas	Llave de gas	Torneira gás	Gashahn	Gaz Vanasi
20	Traversa	Placa de unión	Chapa de fixação	Traverse	Travers
7E	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem	Baugruppe	Montaj grubu
1	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
2	Raccordo	Codo De Conexión	Cotovelo De Conexão	Anschlusswinkel	Bağlantı Dirseği
3	Rubinetto gas	Llave de gas	Torneira gás	Gashahn	Gaz Vanasi
4	Valvola	Valvulería	válvula	Anschlusswinkel	Armatür
5	Valvola	Valvulería	válvula	Armatür	Armatür
6	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)	Haltefeder (10x)	Yay (10x)
7	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)	Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Conta 23,9x17,2x1,5 (10x)
8	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Conta 18,6x13,5x1,5 (10x)
9	Raccordo	Conjunto de tubos	Conjunto de tubos	Rohrsatz	Boru Seti
10	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	Junta 6x11x1,5 (10x)	Vedação 6x11x1,5 (10x)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Conta 6x11x1,5 (10x)
11	Set Carico Impianto	Botella De Inflado	Torneira De Enchimento	Fülleinrichtung	Doldurma Donanımı
13	Tubo Disconnettore	Tubo Desconectador	Preventer Refluxo Tubo	Rohr Disconnecteur	Boru Diskonnektör
20	Traversa	Placa de unión	Chapa de fixação	Traverse	Travers

Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de aplicaciones Tipos de dispositivos		Gerätetypen Cihaz Cesitleri
Chaudière Apparecchio Aparato Aparelho Gerät Cihaz		Pays Paese Paese Pais Land Ulke		Remarques Osservazioni Observaciones Observações Bemerkungen Notlar
ZWSB30-4 A 23	7 716 701 409	BE		
ZWSB 30-4 E 23	7 716 701 492	CZ		
ZWSB30-4 A 23	7 716 701 401	CZ		
ZWSB 30-4 E 23	7 716 701 496	ES,PT		
ZWSB30-4 A 23	7 716 701 405	ES,PT		
ZWSB 30-4 E 23	7 716 701 495	IT		
ZWSB30-4 A 23	7 716 701 404	IT		
ZWSB 30-4 E 23	7 716 701 493	PL		
ZWSB30-4 A 23	7 716 701 402	PL		
ZWSB 30-4 E 23	7 716 701 494	SK		
ZWSB30	7 716 701 403	SK		



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany